



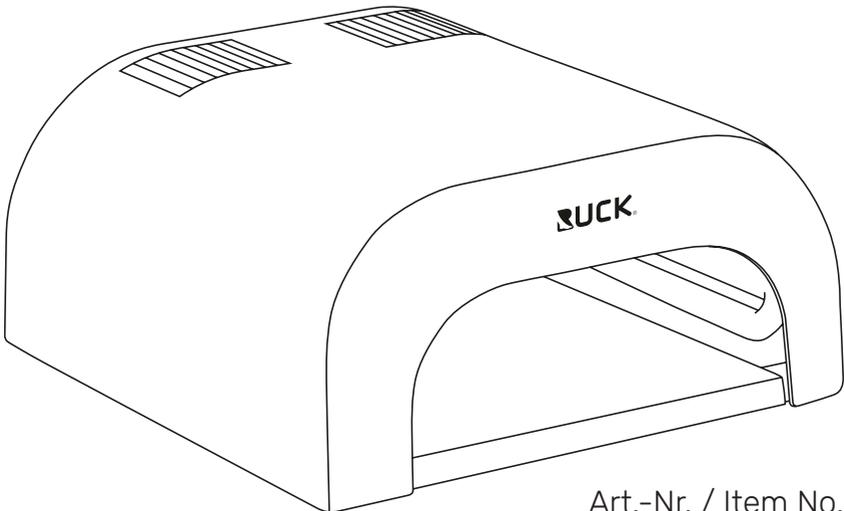
# RUCK® Tunnel-Lichthärtegerät

mit 4 Röhren und Timer

# RUCK® Nail Curing Lamp

with 4 tubes and timer

Gebrauchsanweisung / Operating Instructions



Art.-Nr. / Item No.  
4110101

**DE**  
**EN**

8016301 Gebrauchsanweisung RUCK® Tunnel-Lichthärtegerät | REV 03  
Überarbeitungsstand 09.01.2023

8016301 Operating Instructions RUCK® Nail Curing Lamp | REV 03  
Revision status 09/01/2023



## RUCK Tunnel-Lichthärtegerät / Nail Curing Lamp

- › Diese Gebrauchsanweisung können Sie in weiteren Sprachen unter nachfolgendem Link herunterladen oder telefonisch anfordern.
- › Tämän käyttöohjeen voitte ladata usella eri kielillä seuraavasta linkistä tai pyytää tietoja puhelimitse.
- › Puede descargar este manual en diferentes idiomas en el siguiente enlace o bien solicitarlo por teléfono.
- › Instrukcje te mogą być pobierane w innych językach pod poniższym linkiem lub telefonicznie
- › Tento návod je také k dispozici v jiných jazycích. Použijte prosím následující odkaz ke stažení návodu nebo si je vyžádejte telefonicky.
- › Šo lietošanas instrukciju citās valodās iespējams lejuplādēt zemāk norādītajā saitē vai pieprasīt telefoniski.
- › This manual is also available in other languages. Please use the following link to download the manual or request it on the phone.
- › Questo manuale è disponibile anche in altre lingua. Lo si può scaricare utilizzando il seguente link o richiederlo per telefono.
- › 此說明書另有提供其他國家語言，請點擊此連結下載檔案，或透過電話詢問下載亦可。
- › Navodila za uporabo lahko v številnih jeziki pridobite na sledeči povezavi ali naročite prek telefona
- › Acest manual este disponibil si in alte versiuni de limba. Accesati link-ul urmator pentru a descarca manualul sau il puteti solicita telefonic.
- › Вы можете загрузить руководства по эксплуатации на других языках кликнув на ссылку или запросив по телефону.
- › Τις οδηγίες χρήσεως μπορείτε να τις βρείτε και σε άλλες γλώσσες, πατώντας στο παρακάτω link για να τις κατεβάσετε ή να τις ζητήσετε τηλεφωνικώς.
- › U kunt de gebruiksaanwijzing in diverse talen downloaden onder de volgende link. Ook kunt u deze telefonisch aanvragen.
- › Ce manuel d'utilisation est disponible aussi en autre langues. Veuillez utiliser le lien suivant pour le télécharger ou demandez-le par téléphone.
- › Bu kullanim kilavuzunu farkli dillerdede aṣaḡıdaki baḡlantıdan indirebilir yada telefon ile istiyebilirsiniz.
- › Atsisiṣkite instrukcija lietuviu kalbā paspaudē šią nuorodą, arba paskambinę telefonu.
- › A használati útmutatót magyar nyelven a következő linkről tudja tölteni, vagy kérheti telefonon.
- › הפולטת תומ שקבל או מבא קנילב תופסוט תופשב העפעח תמורה תא תירחה לכות.
- › 여러 언어로 된 본 사용설명서를 다음 링크에서 다운로드하시거나 전화로 요청하실 수 있습니다.
- › Hægt er að sækja þessar notkunarleiðbeiningar á öðrum tungumálum með eftirfarandi tengli eða panta þær símileiðis
- › Ezen kezelési útmutatót további nyelveken a következő linken keresztül tölthető le, vagy telefonon megkérhető
- › この取扱説明書はその他の言語でも以下のリンクでダウンロードしていただくことが可能です。またはお電話でお問い合わせいただければご案内申し上げます。
- › Denne brugsanvisning kan du downloade på flere sprog på efterfølgende link eller bestille telefonisk
- › Denna bruksanvisning på andra språk kan du antingen ladda ned från följande länk eller beställa på telefon
- › Цю інструкцію по експлуатації на інших мовах ви можете завантажити за нижчезказаним посиланням на сайт або запросити по телефону



## RUCK Tunnel-Lichthärtegerät / Nail Curing Lamp

1. hellmut-ruck.de
2. Suchbegriff/ Search Keyword: "4110101"
3. Downloads

<a href="https://www.hellmut-ruck.de">https://www.hellmut-ruck.de</a>
4110101 

<b>Downloads</b>
 Gebrauchsanweisung



**HELLMUT RUCK GmbH | Daimlerstr. 23 | DE-75305 Neuenbürg**  
**hellmut-ruck.de**

Dies ist die Originalbetriebsanleitung des Herstellers.

### Copyright

© 2023 HELLMUT RUCK GmbH. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch die HELLMUT RUCK GmbH weder kopiert, bearbeitet, vervielfältigt, noch übersetzt werden.

These are the original operating instructions of the manufacturer.

### Copyright

© 2023 HELLMUT RUCK GmbH. All rights reserved. This document may not be copied, edited, reproduced or translated without the prior written consent of HELLMUT RUCK GmbH.

## Inhaltsverzeichnis

<b>Produktübersicht.....</b>	<b>6</b>
Teilverzeichnis.....	6
Gerätebeschreibung.....	6
Auspacken des Gerätes.....	6
Verpflichtungen des Betreibers.....	6
Verpflichtungen des Personals.....	7
<b>Sicherheit.....</b>	<b>8</b>
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	8
Sicherheitshinweise.....	8
Verwendungs- und Haftungsumfang.....	8
Betriebsspannung.....	8
Annahme einer möglichen Beeinträchtigung der Sicherheit.....	8
Schutz der Augen.....	8
<b>Wartung, Reinigung, Lagerung.....</b>	<b>9</b>
<b>Entsorgung.....</b>	<b>9</b>
<b>Inbetriebnahme.....</b>	<b>9</b>
<b>Bedienung.....</b>	<b>10</b>
Dauerbetrieb.....	10
Timerfunktion.....	10
Was ist, wenn ...?.....	10
<b>Produktspezifikationen.....</b>	<b>11</b>

## Table of contents

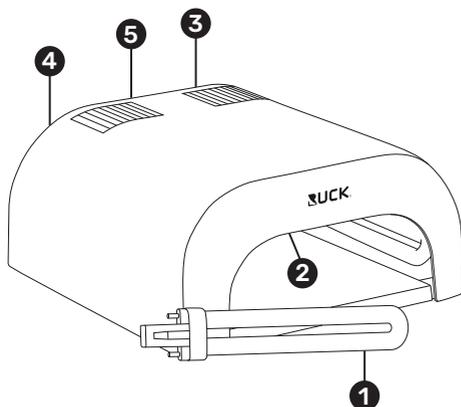
<b>Product overview .....</b>	<b>12</b>
List of parts .....	12
Description of the unit .....	12
Unpacking the unit.....	12
Obligations of the operating company.....	12
Obligations of the personnel .....	13
<b>Safety.....</b>	<b>14</b>
Correct use.....	14
Safety instructions.....	14
Scope of use and liability.....	14
Operating voltage .....	14
When safety has been compromised.....	14
Protecting eyes.....	14
<b>Maintenance, cleaning, storage .....</b>	<b>15</b>
<b>Disposal .....</b>	<b>15</b>
<b>Starting up .....</b>	<b>15</b>
<b>How to operate the unit .....</b>	<b>16</b>
Permanent operation .....	16
Timed operation .....	16
Troubleshooting.....	16
<b>Product specifications .....</b>	<b>17</b>

### Teileverzeichnis

Folgenden Teile müssen vorhanden sein:

- > RUCK® Tunnel-Lichthärtegerät
- > vier 9 W-Röhren
- > Netzteil
- > Gebrauchsanweisung

### Gerätebeschreibung



- ❶ 9 W-Röhren zum Einstecken in das Gerät
- ❷ Aussparungen zum Einstecken der 9 W-Röhren
- ❸ Schalter zum An- und Ausschalten, sowie zum Umschalten auf die Timerfunktion
- ❹ Wippschalter für die 120 Sek.-Timerfunktion
- ❺ Sicherung (FUSE)

Stecken Sie die vier Röhren in die dafür vorgesehenen Aussparungen im Innenraum des Gerätes.

### Auspacken des Gerätes

Nach Erhalt prüfen Sie die Verpackung sowie alle gelieferten Teile auf mögliche Transportschäden.

Werden Schäden festgestellt, nehmen Sie bitte sofort mit der HELLMUT RUCK GmbH Kontakt auf. Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit.

### Verpflichtungen des Betreibers

Der Betreiber des Gerätes ist verpflichtet, nur Personen mit dem Gerät arbeiten zu lassen, welche:

- > mit den Vorschriften über Arbeitssicherheit und Unfallverhütung vertraut sind und in die Anwendung und Handhabung des Gerätes eingewiesen wurden
- > die Sicherheitshinweise und die Gebrauchsanweisung gelesen und verstanden haben
- > über die geltenden Unfallverhütungsvorschriften unterrichtet wurden

### Verpflichtungen des Personals

Personen, die an dem Gerät arbeiten, sind verpflichtet:

- > vor Arbeitsbeginn die Sicherheitshinweise und die Gebrauchsanweisung zu lesen und durch ihre Unterschrift zu bestätigen, dass sie beide verstanden haben
- > vor Arbeitsbeginn und während der Arbeit die grundlegenden Vorschriften zur Arbeitssicherheit zu beachten

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das RUCK® Tunnel-Lichthärtegerät ist ausschließlich zur Aushärtung (Polymerisation) von lichthärtenden Nagelkunststoffen geeignet, die mit Licht im Wellenlängenbereich von ca. 395 bis 405 nm ausgehärtet werden können.

### Sicherheitshinweise

Das RUCK® Tunnel-Lichthärtegerät hat das Werk in technisch einwandfreien Zustand verlassen. Die Hinweise in dieser Gebrauchsanweisung sind in jedem Fall einzuhalten, um diesen Zustand zu erhalten und den sicheren Betrieb zu ermöglichen. Um Schäden oder Gefahren für Anwender und Dritte zu vermeiden, sind die alle Sicherheitshinweise zu beachten.

## **Verwendungs- und Haftungsumfang**

Das Gerät darf nur dem bestimmungsgemäßen Gebrauch entsprechend verwendet werden. Eine anderer Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch oder nicht sachgemäßer Handhabung entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Der Anwender ist verpflichtet, das Gerät in eigener Verantwortung vor Gebrauch auf Eignung und Verwendungsfähigkeit für den vorgesehenen Einsatzzweck zu prüfen.

Es dürfen nur Originalersatzteile und -zubehör der HELLMUT RUCK GmbH verwendet werden. Für Schäden, die aufgrund der Verwendung anderer Ersatzteile oder von anderem Zubehör entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

## **Betriebsspannung**

Vor der Benutzung des Gerätes ist sicherzustellen, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der des Versorgungsnetzes übereinstimmt und dass das Gerät Raumtemperatur angenommen hat.

## **Annahme einer möglichen Beeinträchtigung der Sicherheit**

Sollte die Annahme bestehen, dass das Gerät nicht gefahrlos betrieben werden kann, so muss es vom Stromnetz getrennt werden, d. h. das Netzkabel muss aus der Steckdose gezogen werden.

Das Gerät ist gegen unbeabsichtigten Gebrauch zu sichern.

## **Schutz der Augen**

Die indirekte oder gar direkte Bestrahlung der Augen ist zu vermeiden. Bei längerer Bestrahlung der Augen kann ein unangenehmes Gefühl auftreten, u. U. können sogar Augenschäden entstehen. Personen, die im Allgemeinen empfindlich auf Licht reagieren, photoallergisch sind, Medikamente gegen Lichtempfindlichkeit oder photosensibilisierende Medikamente einnehmen, dürfen nicht dem Licht des Gerätes ausgesetzt werden.

Personen, die mit dem Gerät arbeiten oder mit dem Gerät bestrahlt werden, sollten immer Schutzbrillen tragen, die Licht unter 500 nm absorbieren – vor allem, wenn sie eine Augenoperation hinter sich haben.

## Wartung

Wartungsarbeiten dürfen nur von Fachkräften der HELLMUT RUCK GmbH bzw. von Elektrofachkräften durchgeführt werden. Beim Reinigen dürfen keine Flüssigkeiten oder anderen Fremdmaterialien in Kontakt mit den elektrischen Einbauten kommen. Bei der Reinigung ist der Netzstecker zu ziehen. Das Gerät nicht im Freien und stets trocken lagern.

## Entsorgung

Unbrauchbare Geräte müssen gemäß den jeweiligen nationalen gesetzlichen Bestimmungen entsorgt werden.



## Inbetriebnahme

Gerät aus dem Karton nehmen, Verpackungsmaterial entfernen und ggf. Transportsicherung herausnehmen. Gerät auf den Arbeitstisch stellen.

Vor dem ersten Gebrauch prüfen Sie bitte, ob die Stromart und Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen. Gerät und Netzkabel dürfen keine Beschädigungen aufweisen.

**Bei Nichtbeachtung droht Gewährleistungs- und Haftungsausschluss!**

## Dauerbetrieb

- > Den Schalter "ON/∞ / OFF / Timer on" auf der Rückseite des Gerätes nach oben auf "ON/∞" schalten. Die Röhren leuchten konstant ohne Timerfunktion.
- > Nachdem das Gerät eingeschaltet ist, kann die Hand in den Bestrahlungsraum eingelegt werden.
- > Nun warten Sie, bis Sie ein optimales Aushärtungsergebnis erzielt haben und wechseln dann die Hand.
- > Das Gerät hat eine Bodenplatte zum Herausnehmen, so kann es auch im Fußbereich eingesetzt werden.

## Timerfunktion

- > Den Schalter "ON/∞ / OFF / Timer on" auf der Rückseite des Gerätes nach unten auf "Timer on" schalten.
- > Nun den Wippschalter für die 120 Sek. Timerfunktion kurz andrücken.
- > Die Hand nun bitte in den Bestrahlungsraum einlegen. Nach Ablauf der 120 Sek. schalten sich die Röhren automatisch ab.
- > Um den Vorgang mit der anderen Hand zu wiederholen, bitte erneut den Wippschalter für die 120 Sek. Timerfunktion kurz andrücken.

## Was ist, wenn...?

Fehler	Ursache	Abhilfe
Nagelgel härtet nicht aus	Nagelgel nicht für den spektralen Bereich des Lichtgerätes geeignet	Anderes Nagelgel verwenden
	Beschichteter Nagel nach vorne aus dem Leuchtfeld geraten	Auf richtige Lage im Bestrahlungsfeld achten
	Gerät wird zu heiß	Darauf achten, dass das Gerät frei steht, ohne irgendwelche Abdeckungen

Das Gerät erfüllt folgende Richtlinien:

- > Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- > EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- > Rohs-Richtlinie 2011/65/EU

Gerät der Schutzklasse II (schutzisoliert) 

Lieferumfang: siehe "Teilverzeichnis".

Technische Daten:

- > Betriebsspannung: 220 - 240 V AC / 50 - 60 Hz
- > Leistung: 40 W
- > UV-Type 1
- > Abmessungen: ca. 240 x 220 x 105 mm
- > Gewicht: ca. 1200 g

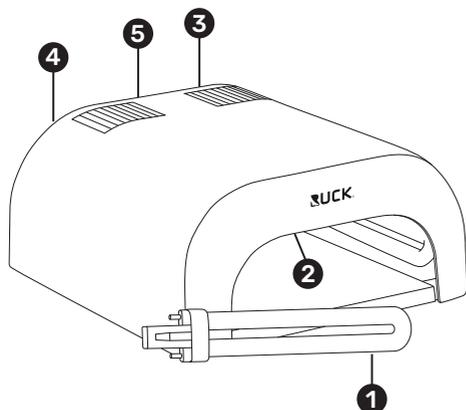
Technische Änderungen behalten wir uns ohne Ankündigung vor.

### List of parts

The following items are part of the shipment:

- > RUCK® Nail Curing Lamp
- > 4 x 9 W tubes
- > Power supply cable
- > Operating Instructions

### Description of the unit



- ❶ 4 x 9 W tubes to insert into the unit
- ❷ Slots to insert the 9 W tubes
- ❸ On/off/timer function switch
- ❹ Rocker switch for the 120 second timer function
- ❺ Fuse

Insert the four tubes into the intended slots inside the unit.

### Unpacking the unit

After receiving the unit, please unpack the contents and check for missing items or damages, which may have occurred during transport. Please report immediately any issues to HELLMUT RUCK GmbH.

### Obligations of the operating company

Only the following personnel is allowed to operate the unit:

- > They are familiar with the regulations concerning work safety and accident prevention and have been instructed on how to use the unit
- > They have read and understood the safety and operating instructions
- > They have been informed of the currently valid damage prevention regulations

### Obligations of the personnel

Persons working with the unit must:

- > Read the safety and operating instructions before they start working with the unit and confirm with their signature that they have understood both
- > Adhere to the basic instructions concerning work safety before they commence work and during work

### Intended purpose

RUCK® Nail Curing Lamp is a light unit which has the sole purpose of curing (polymerising) light curing resins for nails which can be cured with light operating in a wavelength of approx. 395 to 405 nm.

### Safety instructions

The RUCK® Nail Curing Lamp has left the factory in perfect technical condition. Guidelines in these instructions must be adhered to in order to maintain this condition and to ensure safe operation. In order to avoid damages or dangers for users and third parties, observe all safety instructions.

## Scope of use and liability

This unit may only be used for its intended purpose. A different use will be deemed non-intended. The manufacturer will not be liable for damages, that arise from non-intended use or if the unit was not handled properly. The user is obligated and has the responsibility to check the unit for suitability and employability for its intended purpose before the first use.

Only original spare parts and accessories supplied by HELLMUT RUCK GmbH may be used. The manufacturer will not be liable for damages that arise from using spare parts or accessories not supplied by HELLMUT RUCK.

## Operating voltage

Before using the unit it must be ensured that the operating voltage listed on the type plate is the same as the public supply mains and that the unit has reached room temperature.

## When safety has been compromised

If it is assumed that the unit cannot be operated without causing danger, it must be disconnected from the power supply, i. e. the plug must be removed.

The unit must be secured against non-intended use.

## Protecting eyes

Direct or indirect radiation of the eyes must be avoided. An unpleasant sensation and potential damage can occur if the eyes are radiated for a long period of time. Persons who have general light sensitivity, those who are photoallergenic, those who take medication against light-sensitivity or photo sensitisation should not be subjected to the light emanating from the unit.

People who work with the unit or who are radiated by the unit should always wear protective glasses which absorb light under 500 nm – especially if they have had an eye operation.

## Maintenance

Maintenance work may only be carried out by personnel trained by HELLMUT RUCK GmbH or electronic specialists. When cleaning the unit no liquids or other foreign substances may come into contact with the electronic inserts. The unit must be unplugged when being cleaned. Do not keep the unit outside and always store it in a dry place.

## Disposal

Units which can no longer be used must be disposed of according to local regulations.



## Starting up

Remove unit from its box, remove packaging material and transportation lock, if necessary. Place unit on work table, attach power supply and plug into main power supply.

Before using the unit for the first time, you should ensure that mains power characteristics match the values quoted on the rating plate. Unit and power cord must not be damaged.

**Non-observance may result in loss of warranty and exclusion of liability!**

### Permanent operation

- > Switch the "ON/∞ / OFF / Timer on" switch on the back of the unit to "ON/∞". Tubes now glow permanently without the timer function.
- > After the unit has been switched on, a hand can be placed into the lit-up area.
- > Wait until you have achieved the optimal curing result and then switch to the other hand.
- > The unit has a removable base plate, so it can also be used for feet.

### Timed operation

- > Turn the "ON/∞ / OFF / Timer on" switch on the back of the unit to "Timer on".
- > Now press the rocker switch for 120 sec. timer function briefly.
- > Place hand into lit-up area. After the 120 seconds are over, the unit will switch off automatically.
- > Briefly press the rocker switch for 120 sec. timer function again in order to repeat the procedure with the other hand.

### Troubleshooting

Error	Potential cause	Solution
Nail gel does not harden	Nail gel not suited for the wavelength of the light unit	Use different nail gel
	Nails extending too far out of the field of light	Make sure hand is in the correct position within the field of light
	Unit is too hot	Make sure the unit is free-standing and not covered.

The device complies with the following directives:

- > Low-voltage directive 2014/35/EU
- > EMC directive 2014/30/EU
- > Rohs directive 2011/65/EU

Device of protection class II (protective insulation)



Scope of supply: see "List of parts".

Technical data:

- > Operating voltage: 220 - 240 V AC / 50 - 60 Hz
- > Power: 40 W
- > UV type 1
- > Dimensions: approx. 240 x 220 x 105 mm
- > Weight: approx. 1200 g

We reserve the right to make technical modifications without prior announcement.





HELLMUT RUCK GmbH  
Daimlerstraße 23  
DE-75305 Neuenbürg  
fon +49 (0)7082 944 20  
fax +49 (0)7082 944 22 22  
kontakt@hellmut-ruck.de  
hellmut-ruck.de

